

Dedicated to the ideals and interests of young Americans of Ukrainian descent. Informative, instructive. Supplement of Ukrainian daily Svoboda. Published by the Ukrainian National Association.

СВОБОДА УКРАЇНСЬКИЙ ЩОДЕННИК



SVOBODA UKRAINIAN DAILY

The Ukrainian Weekly Section

Address: UKRAINIAN WEEKLY SECTION 81-83 Grand Street Jersey City 3, N. J. Tel. Henderson 4-0237 Ukrainian National Ass'n Tel. Henderson 5-8740

PIK LXV Ч. 99 IN TWO SECTIONS SVOBODA, UKRAINIAN WEEKLY, SATURDAY, MAY 24, 1958 IN TWO SECTIONS No. 99 VOL. LXV

WELCOME, DELEGATES TO 24th U.N.A. CONVENTION!

Largest Ukrainian Organization In The Free World: The UNA

By HELEN PEROUK

A fraternal benefit society which was organized in 1894 with 439 members and assets of \$220.35 today boasts close to 73,000 members and capital assets of over 20 million dollars.

The Ukrainian National Association, incorporated by an act of the New Jersey State Legislature on April 21, 1898, has also earned for itself an enviable reputation as a democratic institution dedicated to the support of the Ukrainian struggle for freedom and independence, the preservation and fostering of the Ukrainian cultural heritage, and the social and physical welfare of its members.

More than a dozen books in the English language have been published by the UNA to tell Americans and Canadians outside the Ukrainian community about the glorious history and traditions of the Ukrainian people.

Latest publishing project, now well on the way to completion, is a comprehensive English-language Encyclopedia which contains specific information about all aspects of Ukraine and its people.

In 1952 the UNA acquired a picturesque vacation resort in the Catskill Mountains for its members. The resort, named "Soyuzivka" and familiarly known as "Suzy-Q", has facilities for rest and recreation. It is the site of the annual Ukrainian Cultural Course co-sponsored by the UNA and the Ukrainian Youth League of North America, and this year will also include a children's camp for girls and boys from 7 to 11 years of age.

Last June some 10,000 Ukrainians from the United States and Canada flocked there for the dedication of a bust of Taras Shevchenko, Ukraine's beloved national poet. Sculpted by world-renowned artist Alexander Archipenko, the monument recalls to vacationers and visitors alike the bard's immortal words—"Learn what others have to offer but do not forsake your own."

In the Association's main office in Jersey City, the hub of activity, are employed 49 men and women. About half of these are engaged in records, accounting and administration departments. Others work in the editorial department, writing and editing news and features for the Ukrainian daily Svoboda, for its English-language supplement The Ukrainian Weekly and for the children's magazine Veselka.

A staff of linotype operators and printers maintains the busy Composing Room and Engraving Room; other employees handle the work of the Book Store, press and mailing rooms.

Members and officers of 495 UNA branches, in their local communities from New York to Seattle and as far north as Regina in Saskatchewan, have been instrumental in winning the sympathy of their fellow citizens for the cause of Ukrainian independence. Many communities now commemorate Ukrainian Independence Day on January 22 and unfurl the blue-and-yellow banner of Ukraine over city halls and state capitol buildings.

Cleveland Branches of UNA Offer Scholarship To Cultural Course

CLEVELAND.—Cleveland branches of the Ukrainian National Association have set up a full scholarship of \$120 to the Ukrainian Cultural Course at Soyuzivka, it was announced by Mrs. Nicholas Bobeczko at the annual Communion Breakfast of St. Mary's Lodge, UNA Branch 112.

The scholarship, to be awarded to a Ukrainian girl or boy between 16 and 21 years of age who lives in the Cleveland area, was set up from profits of the UNA Day picnic held last August.

Mrs. Bobeczko called on "younger hands" to help the pioneers of the UNA carry on

the Association's affairs and the projects of the Ukrainian community.

"It is our duty as second and third generation Americans of Ukrainian descent to work along with our newly arrived, to take over this treasure that our forefathers have built for us."

Guest speaker at the breakfast was Dmytro Szmagala, member of the UNA Supreme Board of Advisors.

Among other speakers were Mrs. Parania Rizun, branch president, and Mrs. Sophie Kohut. The breakfast, held in SS. Peter and Paul Ukrainian Catholic Church hall, was opened with prayer by the Rev. Fr. Ulicky.



Michael Markvan of Ambridge, Pa., candidate for Congress in the 25th District of Pennsylvania, is elated over the endorsement of the Leader-Lawrence-Davis-Blatt ticket. A member of UNA Branch 276, he is pictured above (right) with Joseph Rodio, campaign manager and member of UNA Branch 161, and Governor George M. Leader of Pennsylvania, candidate for United States Senator.

Success of Newspaper Measured By 'Squawks' From Subscribers

ROCHESTER, N. Y.—A newspaper which measures some of its success by squawks from a couple of its most faithful subscribers was described here in an interview by Dmytro Halychyn, of New York City, president of the anti-Communist Ukrainian National Association.

Halychyn visited the Ukrainian-American Club recently to meet with association representatives from Rochester, Auburn, Syracuse and Buffalo.

Among its other activities, it publishes the 65-year-old daily Ukrainian-language newspaper, Svoboda. "We send copies to the Soviet missions to the UN and send some direct to Moscow—for the government agencies, of course," said Halychyn. "They're very punctual about paying subscriptions."

"On Radio Moscow," he said "they've called us, among other things, 'those gangsters from Jersey City.' That's wonderful. Proves we're being effective."

"We also underwrite the cost of publishing books about Ukraine in English. Prof. Clarence Manning, of Columbia

UNA Branch 191 in Troy, N. Y. Celebrates 50th Anniversary

TROY, N. Y.—Mayor John Purcell of Troy said here May 18 it was "a fortunate thing for America that the Ukrainian pioneers remained steadfast in the traditions of their homeland, for it's the traits and characteristics of all our people blended together that makes the foundation of the American way of life."

Mayor Purcell spoke at a banquet in the Ukrainian National Home celebrating the fiftieth anniversary of St. Nicholas Brotherhood, Branch 191 of the Ukrainian National Association. More than 300 persons, most of them UNA members, attended the banquet.

He said the Ukrainian people are an important and vital segment of America and have made "many vital contributions" to the well-being of their adopted country. Troy was fortunate, he added, to have organizations such as the UNA in its community life.

Mayor Purcell also paid tribute to the branch's six charter members: Nicholas Tyconia, John Catch Sr., Mike Kowal, Ulko Holoboski, Nicholas Omystkow and Peter Menter.

Principal speakers were Roman Slobodian, UNA Supreme treasurer, and Dr. Jaroslaw Padoch, UNA organizational promoter and member of the Supreme board of advisors. Other speakers were the

Senators Lausche and Hruska To Address Banquet Guests

Two U. S. Senators will be among the guest speakers at the banquet of the Ukrainian National Association's 24th convention at the Hotel Statler in Cleveland, reports the main office of the UNA.

They are Hon. Frank J. Lausche of Ohio (D) and Hon. Roman L. Hruska of Nebraska (R).

The banquet will be held at 8 p.m. in the hotel's Grand Ballroom.

Of Slavic Descent

Senator Frank J. Lausche, son of a Slovenian immigrant, is widely known as "the most sincere Governor" in Ohio's history. He was born on November 14, 1895, and rose from his humble beginning to become a great American who today figures prominently on the national scene.

Lausche was only 12 years old when his father and oldest brother died, and he was obliged to work during his teen years to help his mother provide a living for the family of six brothers and sisters.

As a young man, Lausche was an expert third baseman on Cleveland sandlots and later played semi-professional baseball with various clubs. During World War I he entered the army as a private and was demobilized in 1919 as a lieutenant.

Lausche graduated from John Marshall Law School at the age of 25 and embarked upon a legal profession. He was elected Common Pleas Court Judge in 1935.

In 1944 Frank Lausche won his first term as Governor of Ohio. He was defeated in 1946 but re-elected in 1948, carry-

UNA DELEGATES AND SUPREME OFFICERS ASSEMBLE FOR WEEK-LONG CONCLAVE; SESSIONS WILL BEGIN ON MAY 26

CLEVELAND.—Some 420 branch delegates and 20 Supreme officers of the Ukrainian National Association begin to converge on this city this weekend for what is expected to be one of the greatest conventions in the Association's 65-year history. Delegates from all over the United States and Canada will assemble at the Hotel Statler for the week-long conclave—the 24th quadrennial convention of the largest Ukrainian organization in the world.

Their numbers will be swelled by out-of-town visitors and local Ukrainian-Americans interested in the decisions and plans of this Ukrainian fraternal benefit organization.

Sessions will be opened May 26 at 9 a.m. by Supreme president Dmytro Halychyn.

Included in the program of business are officers' reports, reports from special committees, changes and amendments to the UNA Constitution, and

election of officers to the Supreme Assembly for the next four years.

Individual attention will be given to Svoboda, official organ of the UNA, and its publications. Discussion is expected to center on the need for increasing subscription rates.

Delegates will take a break from serious business May 28 with an afternoon outing to the Ukrainian Cultural Park. In the evening they will attend a banquet and ball in the Hotel Statler's Grand Ballroom.

Principal banquet speakers will be Senator Frank J. Lausche of Ohio and Senator Roman L. Hruska of Nebraska. Soprano Charlotte Ordassy-Baranska of the New York Metropolitan Opera and her husband, Basso Volodymyr Baransky, will entertain.

Registration of delegates begins at noon tomorrow, May 25, and continues to 9 p.m. The registration centre will be open from 7 to 9 a.m. on May 26.

Two special committees have been holding pre-convention deliberations here since Thursday. They are the four-member By-Laws Committee, which has been meeting with Mr. Halychyn, and the five-member Credential Committee, whose meetings were attended by Mrs. Genevieve Zerebniak, Supreme vice-president.

Preparations for the convention were made by a local committee headed by Dmytro Szmagala. Arrangements for the mid-week dance are in the hands of the Ohio State Youth League.

The By-Laws committee includes Bohdan Zorych of Toronto, Teodosiy Nosiyevech of Illinois, Walter Hawrylak of New York and Theodore Malenko of Maryland.

Members of the Credential committee are Michael Halkewych of Connecticut, Peter Moroz of Massachusetts, Peter Kizel of Michigan, Gregory Stepanyk of Ohio and Stephen Kelyar of Pennsylvania.

UNA Branches in Chicago Area Will Submit Four Resolutions

CHICAGO.—Meeting at a pre-convention rally here recently, delegates from 19 UNA branches in the Chicago area decided to submit four resolutions at the convention in Cleveland, reports Mary Shpikula.

They resolved that the Ukrainian Weekly be changed to a monthly journal, Chicago be selected as the UNA convention city for 1961, more organizational work be carried on, and larger branches have greater representation.

Dmytro Halychyn, UNA Supreme president, told the assembly of the UNA's plan to introduce two new insurance plans, the Double Protection Plan and the Sickness and Accident policy, effective July 1, 1958.

Mr. Halychyn stressed the need for continued organizational work and the necessity for a Svoboda and Ukrainian Weekly subscription rate increase. He spoke about the addition of a Children's Camp at Soyuzivka.

Reviewing UNA accom-

plishments of 1957, Mr. Halychyn said the children's magazine Veselka was being published in colorful journal form; a Taras Shevchenko monument was dedicated last summer at Soyuzivka; a record number of students attended the Ukrainian Cultural Course in 1957, and two new Ukrainian history books were published by the UNA.

Mr. Halychyn congratulated the Chicago branches on their first-place ranking in the Association's membership campaign. The branches gained 901 new members during the past four years, led by Branch 379, which enrolled 231 new members.

The rally, held in the Ukrainian-American Civic Center, was conducted by Taras Shpikula, president of the Chicago District Committee of the UNA, and John Maluk, secretary. More than 40 persons were in attendance, including Stephen Kuropas, member of the Supreme Auditing Committee, and organizers and officers of local branches.

Assigned To Grand Jury Duty



For the first time in the history of New Jersey, two Ukrainians have been assigned to Essex County Grand Jury. They are Myron Lytwyn of Irvington, N.J., Ukrainian civic leader who is a member of UNA Branch 133, and John Romanion of Newark, assistant prosecutor of Essex County who belongs to Branch 76 and is a former member of the UNA Supreme Board of Advisors. Mr. Lytwyn was appointed deputy foreman of the Grand Jury by Judge Alexander P. Waugh, assignment Judge of Essex County, N. J.

UNA CONVENTIONS

Table with 5 columns: No., Year, Location, Members, Assets. Lists data for UNA conventions from 1894 to 1958.

J. Teliuk Takes Oath of Office



John Teliuk, president of the State Committee of the UNA Branches in Connecticut, was recently appointed to a three-year term as a member of the municipal administration of New Haven, Conn. He was named to the Air Pollution Appeal Board. Mr. Teliuk also heads the Ukrainian Democratic Club in New Haven and is active in the Ukrainian Congress Committee of America and other Ukrainian organizations. He is shown above (left) taking the oath of office from Milton Rice, city official standing in for Mayor Richard C. Lee.





Ukrainian newspaper published daily except Sundays, Mondays and holidays (Saturday and Monday issues combined) by the Ukrainian National Association, Inc. at 81-83 Grand Street, Jersey City 3, N. J.

Entered as Second Class Mail Matter at the Post Office of Jersey City, N. J., on March 30, 1911 under the Act of March 8, 1879

Accepted for mailing at special rate of postage provided for Section 1130 of Act of October 3, 1917 authorized July 31, 1918

**The Ukrainian Weekly**

English Language Supplement

Subscription Rates for Ukrainian Weekly \$3.00 per year U. N. A. Members \$2.00 per year

Address: "SVOBODA," P. O. BOX 346 — Jersey City 3, N. J.

**A LETTER TO FATHER**

My dear father,  
At this time, when your 24th convention is about to start, everyone is sending you greetings, assurances of devotion, and best wishes for your continued success. Sentiments like these are most appropriate in your case, for you—our Bat'ko Soyuz—are certainly a wonderful father to every one of us!

May I also add my felicitations and good wishes to the many you have already received. As your child I am truly pleased to send you my love, my devotion, my respect. I know you will pay attention to what I say (even though four-year-old Veselka has taken my place as the youngest child in the family), especially since we are both celebrating auspicious occasions in our lives: you your 24th convention, I my 25th birthday.

Just think: 25 years have gone by since I came into the world. Yet how well I remember the delight you took in me, how you cuddled me and directed my first faltering steps... I know I gave you a great deal of trouble and concern, but believe me, I tried hard to be a good child, to live up to your hopes and dreams and to carry out your directions to the best of my ability. The pages of my yearly volumes attest to all the work I did. I accepted your instructions and knowledge eagerly and passed it along to others; I studied everything you told me to study, and from my learning others benefited. I trust you will not think me immodest, but I am sure that my work brought you many benefits, earned you much credit and assisted you in carrying out your noble plans.

On my 25th birthday, please accept my thanks, first of all, for bringing me into the world; without you I could never have come into being. Thank you for your care and concern, and for your support and guidance.

While extending you congratulations on your 24th convention, I also wish to make a few requests of you. It's true that "children should be seen and not heard", but I beg you to consider that I am now 25 years old, and you know well that what concerns my welfare also concerns yours.

My first wish is that you will realize I am now of age and deserve the consideration and attention given to adults. I'd like to have clothes like those worn by other grownups; you can see for yourself that I've outgrown the clothing I'm wearing now. I would like to improve my appearance so that it will be keeping with my age and make a good impression on others. I truly love my Mother Svoboda, but must I always do what she does and wear the same style of dress? I have my own friends, whose ideas may be the same but whose outlook is different from Mother Svoboda's, so why can't I meet them on my own level and talk to them in my own words?

As an adult, I have a lot of other needs and I beg you to let me stand on my own two feet. I don't want much—just 25 cents a month will do—and you'll see what I can do with that quarter, how I'll dress and what I'll be able to accomplish.

Well, that is what I wanted to tell you. Mainly, though, I am writing to assure you of my heartfelt gratitude, and to send you my best wishes.

Your loving  
UKRAINIAN WEEKLY

P.S. Please don't forget Mother Svoboda, because she's the grandest mother in all the world. You know how much she cares for us, especially for you and me—you simply can't let her down when she most need you!

**The UNA Convention and Youth**

By JOHN W. EVANCHUK

My first acquaintance with the UNA was through Svoboda, the UNA official organ subscribed to by my late father before World War I. I can remember reading Svoboda during my childhood and grammar school days in Western Canada where I was born and lived until I graduated from high school.

The desire to become a member of this great organization, about which I had been reading for so long, became stronger as I grew older and understood more of the wonderful things this organization stood for.

When I came to Detroit I immediately joined UNA lodge 94, and found that there were no youth groups or organizations here. Many young men and women who were members of lodges 20 and 94 had different and more modern ideas about the activities in the lodge than their fathers. They were interested in forming a youth organization where they could participate in sports and social activities, and also learn something about their heritage.

Realizing the attitude of these young people, I organized the first Ukrainian Student Club consisting of young UNA members. Our first picnic, held on May 30, 1928, was the actual beginning of the UNA Youth Movement in Detroit.

Because of my association with this youth group and participation in the older groups' activities, I realized that the future of organizations such as the UNA depended on the youth. By discussing youth problems with older members and inspired by the UNA convention held in Detroit in 1933, at which I was a guest, I was determined to be a booster of UNA youth.

In order to carry out my plans and help the UNA youth movement, I organized the first youth lodge in Detroit in April, 1934, namely Club Mazepa, lodge 183, and became its financial secretary. Through diligent work and activities in the lodge, the membership increased from six to 81 members by the end of December, 1936. I was elected a delegate to the 19th UNA convention which was held in May, 1937 in Washington, D. C. By now I was firmly convinced that only through sports and youth lodges would the UNA gain young members. My convictions were ardently supported by Stephen Shumeyko's writings in The Ukrainian Weekly.

I left for my first UNA convention with high hopes that this convention would adopt and subsidize a sports program and encourage the organization of youth lodges. It is my recollection that at this convention the younger generation was represented by Stephen Shumeyko, as editor of the Weekly, and the delegates were Anthony Shumeyko, John Sydor, John Panchuk, myself, and two young ladies whose names I cannot remember.

It was at this convention that Anthony Shumeyko was elected to the Board of Advisors. We spent much time planning, campaigning and voicing our opinions, very fact-

fully, of course, on the convention floor, trying to convince all the delegates to support a sports program. We also cornered some of the persons candidating for office, such as the late Mr. G. Herman, Mr. S. Kuropas, Mr. W. Dydik, and the late Mr. D. Kapitula, and they all promised their support. We worked hard with the hope that we would win. And we succeeded in putting our program across because the convention approved \$5,000 to support a sports program. We were all jubilant and even called ourselves 'eternal youth' and left for our respective communities with the determination to work so much harder for our cause and the UNA.

Following the convention, a sports program was initiated in many large Ukrainian communities. To coordinate sports activities, the late Gregory Herman was appointed Sports Director. UNA youth was on the march! New youth lodges were organized: baseball, softball, basketball and bowling leagues were formed. In Detroit, there was a UNA softball and basketball league with six teams participating. The championship games between Cleveland, Chicago, and Detroit teams were followed by banquets and dances which gave young members an opportunity to become acquainted. During the 1940 season there were 28 baseball and softball teams, 22 basketball teams and 33 bowling teams in various cities.

Besides sports, UNA Youth Rallies were held in the east and west. Detroit held a Rally on May 28, 1939 where serious youth problems were discussed and resolutions adopted in defense of our kinsmen overseas.

UNA youth was proud of its accomplishments in 2 1/2 years. It was developing leadership, which was quite evident at the Ukrainian Youth League of North America conventions. The older members were very happy with the progress the youth was making and were helping them in their work. The difference of opinion that had thus far existed between the two groups was gradually disappearing. Unfortunately, World War II put an end to that great UNA Youth Movement initiated at the Washington Convention in 1937.

At first glance it may seem that the first generation of American and Canadian-born UNA members has made great progress since the 1937 Convention, at which only seven young delegates were present, and the Cleveland Convention which will welcome 150 young delegates. But we all know that not too much progress has been made because, except for the Ukrainian courses at Soyuzivka, we do not have a well-planned UNA program for our American and Canadian-born generation nor for the newly arrived youth. Let's revive the spirit of the 1937 convention and go home with a definite program for our young UNA members.

**THE PUBLICATIONS OF THE U.N.A.**

By CLARENCE A. MANNING

The quadrennial meeting of the Ukrainian National Association has as its function the reviewing of the activity of the organization in all its complicated ramifications during the past four years and at the same time the laying of plans for the work of the next four. This examination and planning includes all aspects of the financial support of the work and a consideration of the success with which its organs are taking advantage of their opportunities.

No outsider can possibly know all the details and the problems but it may be permitted to note some comments which may be of interest to the meeting. This is particularly true in the case of the publications of the Association—Svoboda, The Ukrainian Weekly and Veselka. The present comments will exclude the last named.

**Svoboda**

During the sixty-five years of its publication, Svoboda has definitely grown with the times to meet a changing need. When it was established, the Ukrainian community for which it worked was almost entirely composed of people who could read no other newspaper and relied upon Svoboda to give them both information about American life and news of their relatives living in the various Ukrainian lands.

Today there is still a considerable number of readers who consult no other newspaper but this proportion is far smaller than it was, with the increasing availability of radio, television, and other media of mass communication. Yet the continuance of Svoboda is necessary because the leading publications of the United States and Canada still do not understand the Ukrainian problem or are deterred by various considerations from making their knowledge public.

Svoboda is faced with the same problems today that confront the publishers of any American or Canadian newspaper with a circulation of about 20,000, with the additional problem that these 20,000 readers do not live in a concentrated geographical location but are scattered over a whole continent. It must supply a certain amount of general news, news of the Ukrainian community, and a discussion of subjects that are close to the heart of that Ukrainian community wherever it is living. Further, as the organ of the Ukrainian National Association, it reflects the views of that association, publishes its notices and promotes its ideals.

But Svoboda is more than this. As the oldest Ukrainian daily published in the free world, it is widely read outside of the United States and Canada and the membership of the U.N.A. Its editors therefore have the task of reflecting the thought and activity of the Ukrainians scattered throughout the world, even those outside the U.N.A. and North America. In a very real sense it is an impartial forum which can present the various aspects of Ukrainian emigré thought as no other organ can. This lays a great

responsibility upon the editors who must keep in touch not only with the domestic and Association situation but the Ukrainian situation as a whole, both outside the Iron Curtain and as far as possible behind it.

Svoboda has become one of the small number of foreign-language newspapers in the United States, it is qualified and could become a member of the great organization of the Associated Press, if it had the money to pay for it. It has received the highest commendations from the American authorities time and again and there is no limit to the heights and influence which it can ultimately achieve.

A careful reading of Svoboda for more than twenty years shows that the editorial staff has steadily been strengthened and steadily become more aware of all its responsibilities in all fields, including the publication of material on the U.N.A. Any criticism of details would rest upon a personal evaluation of the treatment of some single event and that evaluation could not rest upon a full knowledge of the material on which the editorial policy was based at the moment, for as there is a difference between the functions of diplomacy and of history, so there must be a difference between the functions of journalism and of history which admits of more hindsight and less foresight.

The problems before Svoboda today must be rather in the financial field rather than in the journalistic. The mere fact that the paper has not become a member of the Associated Press bears out this statement.

(Continued on page 4)

**OUR PART IN THE CONVENTION**

By THEODORE LUTWINIAK

Today is May 24th. In two days, on the morning of May 26th, the 24th convention of the Ukrainian National Association will begin. From all parts of the United States and Canada about 450 delegates and UNA officers will pour into Cleveland, the convention site, and spend a week making plans and discussing all conceivable angles of our fraternal benefit society. Farmers, laborers, miners, doctors, lawyers, grocers, bakers, clerks, housewives, and so forth, who represent 500 branches in which 73,000 members are organized, will gather together to voice their ideas and the ideas of their fellow members. More than 400 delegates, the brains of the branches they represent, will be assembled under one roof to add another brilliant chapter to UNA history.

Taking part in this all-important convention will be about 120 representatives of the American and Canadian-born generation. This is one of the largest youth delegations in UNA convention history.

Not all of the 120 young delegates can be depended on to take an active part in the convention. Some of them will be merely onlookers, like some of the older folk. We urge all of them to realize that they represent thousands of other members, and to strive to make the convention 100 per cent successful. The young delegates are an important part of the convention, and a good part of the program will be devoted to the youth question. It is generally realized that the UNA needs active young people if it is to carry on, and that is why the young delegate has so much responsibility.

Exactly what good can our

young delegate effect at the convention? He can make a good start if he cooperates with fellow delegates, particularly the older ones. He should not consider himself a "big shot" and should not waste convention time with unnecessary arguments and unimportant and impossible suggestions and ideas. He should strive to be helpful, and this he can do without waiting to be called upon to serve on one of the various committees; there is plenty to do in the way of useful work. Our young delegate should not come into Cleveland with the idea that he is going to have a "whale of a time painting up the town." He should not miss any part of the daily sessions, and should devote all of his attention to what is being discussed. He should take notes so that he can present a report to the members of the branch he represents.

That is not all. The young delegate should take an active part in the discussions. He has as much opportunity as any other delegate to be elected a member of the Supreme Assembly. He can present his ideas and those of his branch. He should support the projects he knows will benefit the UNA and its members.

At all times, before, during and after the convention, the young delegate should strive to be a credit to the organization.

Of course, blunders will be made on the convention floor. But no one will jump on our young delegate for making mistakes, and he should not be embarrassed if he is criticized or his ideas are torn to shreds. And he should not lose his temper and create a commotion if a heated argument should break out.

What is decided at the convention will govern the UNA during the next four years. There will be changes in the By-Laws, there may be additional benefits for the members. Where the youth is concerned, The Ukrainian Weekly will be discussed and sports will be considered. No one can be sure as to just what will be accomplished.

One thing is certain. What the young delegates say and do at this convention will be remembered. It is a sort of experiment with them on trial. The older folk expect much of them. This is their opportunity to prove that the Ukrainian youth has the ability to carry on. By deed and action they must prove that they are cognizant of their responsibilities and that they can and are willing to shoulder the burden. They must not disappoint the older folk. If they fail to show the true UNA spirit of fraternalism at the convention, if they fail to impress the older folk with their sincerity and willingness to work, then we will go backward instead of forward.

It is obvious, therefore, that at this 24th convention of the Ukrainian National Association the young delegates must not fail to win the respect, confidence, and admiration of the older and more experienced delegates. "We must not fail!" should be the slogan of the youth representation.

And now, bring on the convention!

**"I Represent The Enslaved Nation: Ukraine"**

By SEVERYN PALYDOWYCH

[Severyn Palydowycz, Ukrainian-born freshman at Yale University, spoke in defense of Ukraine at a mock United Nations session held recently at New Haven, Conn. Mr. Palydowycz lived in Ukraine at the time of the first occupation of Western Ukraine by Soviet troops, and herein relates his impressions of the occupation.]

(2)

The fate of the Ukrainian language within the Soviet Union is interesting and tragic. The national policy of the Soviet Constitution (Article 121) states that "instruction in schools is in the native language of that autonomous republic," but actually that education policy has undergone several changes. The first period of Russification was from 1917 to 1923. Then from 1933 to the present there has been a period of Communization. In 1938, Nikita Khrushchev as Secretary of the Communist Party in Ukraine, said: "Today, all peoples will learn the Russian language, because Russian workers raised the standard of revolution. Peoples of the Ukraine must, in order to understand Leninism, Stalinism and to triumph over the bourgeois nationalism, must divorce the culture of Ukraine from the Russian culture". Today the Russian language is the "all-Union" language.

What is freedom of religion to the Communists? The policy of the Soviet Government toward religion in Ukraine has been of considerable importance. Certainly you have heard the claim that they permit full religious freedom. Don't take my word for it. My grandfather 'enjoyed' this religious freedom—freedom of thought. Let me tell you what happened and then

use your own judgment.

When the Russians occupied Western Ukraine (then under Poland), they announced themselves to be the liberators of Ukraine from the Polish yoke. Nothing in the lives of the people was to be changed; they insisted on maintaining the status quo. But in the meantime they set out by devious ways to prepare the masses for a change. They set out to create villains of those whom the people were most likely to support. They put a plan into operation which was designed to make rascals and boors of those whom the people in normal circumstances were most likely to defend.

When the Communists first arrived they called mass meetings at which they announced that nothing was to be changed in the lives of the people. And so our lives went on for a short period—long enough for everyone to become accustomed to the new conqueror. But then terror struck—my grandfather, a priest, had to carry on his priestly functions, but "he must not be a parasite upon the people." He had to go to

work. He could not expect remuneration from the workers; he had to contribute to the welfare of the workers. He was taxed 600 pounds of meat and 30 bushels of grain annually. Money could not be used to pay this tax; it had to be paid in the commodities listed.

Over 2,300 Ukrainian priests were in Western Ukraine. There were 3 1/2 million faithful and numerous seminaries, schools and academies. The Soviets began their harsh policy by confiscating Church property and imposing a "religious tax". There were many parishes which could not afford to pay this tax, but the people were determined not to allow themselves to be deprived of their churches. For a time they were able to meet the heavy financial burdens through public donation. On Palm Sunday 1945 over 500 priests gathered in St. George Cathedral at Lviv to protest. The Soviet secret police surrounded the Cathedral, shot many of them and arrested those who were left. Hundreds of secular priests are now in prison. The torture

methods of the secret police have claimed many victims. Metropolitan Slipey, the Cardinal Mindzenty of Ukraine, is a prisoner of the Soviets. Torture, persecution and deportation will never force the Ukrainian people away from religion. The people are keeping the faith and priests are still carrying on their inspiring ministry underground. We have our 20th century catacombs and coliseum in Western Ukraine.

Just as the pagan Roman Empire crumbled to dust in its vain attempt to stamp out Christianity, we can only expect that history shall repeat itself and out of the crashing ruins of the modern godless, communistic empire the Church will emerge triumphant.

The freedom of man has been the main inspiring motive of creative thought of leaders of mankind through the centuries, throughout the world. American civilization, literature, arts, American laws, social and economic institutions, as well as scientific developments, have progressively striven to free man from econ-

omic and political bondage. The history of every nation of the world reveals continuous efforts in seeking freedom. Many a bitter battle has been fought to free a given people from encroachment upon its human, economic and political rights by the more aggressive and stronger nation. Human liberty, the social and economic welfare of many have always been paramount in the history of mankind.

If the United Nations is to be successful as an international organization it must not only formally recognize the sovereignty of the Ukraine, as the Soviets have done fictitiously and as the Constitution of the Soviet Union stipulates, but must also give real support to our fight for freedom. In accordance with the Soviet Constitution, Article 17 ("The right freely to secede from the USSR is reserved to each constituent republic") our resolution is now being made.

Just consider for a moment these facts which I have stated. Ukraine is the largest non-Russian nation behind the Iron Curtain. Its population of over

40 millions is equal to that of England, France or Italy. In geographic area, Ukraine extends from the Carpathian mountains in Central Europe to the foothills of the Caucasus in the Middle East. Ukraine is second in the world in mining of iron ore, third in pig-iron smelting, fourth in coal mining and steel production and at the top in agricultural output.

We were the first victims of Russian Communist aggression.

I therefore, in the name of the Ukrainian people, place this resolution before you in tribute to the courage and devotion of those vast multitudes of Ukrainian people, in the Soviet Ukraine, who live in the shadow of fear. They are a living substance and their history has been cruelly chiseled into the heart of mankind. The Ukrainian question is today one of the most important in Europe and in this new peace-making world. It involves the largest group of people with a share in European traditions that is compelled to be silent. It enters into all plans for the future of Europe, for the secur-

ing and maintenance of peace, for the welfare of the United Nations and of humanity.

If you, the United Nations, retreat from granting freedom to the Ukrainian people, the security of the European and American continents, their freedom and their way of life will be endangered by attack from the Soviet Union. You of the United Nations and other freedom-seeking peoples can establish justice. If you of the free world recognize one another and the independence of all peoples on this side of the Iron Curtain, it is incomprehensible why you refuse to recognize the plea for the right to life of the many nations incarcerated in the Soviet Union. At this session of the United Nations you can perform a service of historic importance which every man, woman and child of Ukraine will honor throughout all time.

In the firm belief that freedom is indivisible and that it is the God-given right of every nation and people—Ukraine must be free for an everlasting peace.



### "Storehouse of Our Heritage"

This is the text of an address given by His Excellency Bishop Ambrose Scynshyn of Stamford, Esq. at the banquet celebrating the opening of St. George's Ukrainian Catholic Church school in New York City.

Be it in the life of a nation, of a community, or of an individual, there are from time to time outstanding events which are occasions that are memorable. Today's dedication of St. George's School must be included among such events.

This occasion is a source of great joy, for the nobility and support of the good parishioners of St. George's, and the generosity of the benefactors who do not happen to be members of the parish, are revealed once again in the construction of this fine school building. You are to be congratulated for, in the parish of St. George, the truth of the words of Jesus Christ, "Every good tree brings forth good fruit" (Matthew 7:17), has indeed been verified. This new school is the symbolic fruit of the noble tree—St. George's Parish, which is under the ministrations and guidance of my good brethren, the Basilian Fathers. Not only is it a symbol of the past and present, but for the future will it become an edifying memorial of your fine endeavors and cooperativeness.

Schools have been the medium by which enlightenment has come to generation after generation, the world throughout. In America, we have a wonderful heritage of schools—from the private schools established early in our history in New England, up to the present-day public school system which exists in all the United States. No little role has been played in our country by the Catholic parochial schools. They have produced upright, God-fearing, responsible and contributing citizens and, at the same time, they have lightened the load on the shoulders of the general taxpayer. Thanks to you and to the Basilian Fathers.

Schools such as St. George's—schools which provide religious training—are in accordance with the American spirit. We are inspired to find that, to our founding Fathers, the men who established the American republic, there was imparted the wisdom to build it upon divine principles. In his Farewell Address, George Washington, emphasized this when he said, "Of all the dispositions and habits which lead to political prosperity, religion and morality are indispensable support... reason and experience both forbid us to expect that national morality can prevail in exclusion of religious principles." True enough is it that schools like St. George's add to the sound progress of the United States. They also contribute to our Uk-

rainian heritage. By building and maintaining our own parochial schools, we Ukrainian Catholics are not only lifting some of the financial burdens of our American cities, we are also providing a means whereby our people can keep a place in the world, can persevere and develop further, and, at the opportune time—God willing—can better help our brothers and sisters behind the Iron Curtain. It gives me happiness to know that the parishioners of St. George's appreciate the words of the famous Ukrainian poet, Taras Shevchenko, *U svoeyey khate svoya pravda, sy-la i volya* (In our own house there is truth, strength and freedom).

No less important is the fact that, through our own schools, we can preserve and disseminate our cultural traditions; both national and religious, and maintain our own identity, as well as become an effective, contributing unit in American national teamwork. Because of such teamwork, because of the continued cooperation and concerted labors of the various nationalities in this vast, God-blessed land, the United States is a nation strong and powerful, is a people able and ready to aid and enlighten other nations.

In this afternoon's dedication ceremony, we thanked God Almighty for His many gifts showered upon us, and we petitioned His paternal solicitude for the future. For many favors in the past and present do we owe thanksgiving and we offer it humbly. Regarding our future, it will be made secure by the Lord if we cooperate with His grace, and if we execute His will. It must ever be remembered, however, as Lincoln once said, that we should be on the Lord's side. If we are with the Lord, the Lord will certainly be with us.

For many years, may the good fruit of St. George's Parish—this beautiful house of learning, be a stronghold of the Ukrainian Catholic rite and a storehouse of our heritage. For many years, may it be a citadel from which will be graduated rank upon rank of fine American citizens and patriots, who will labor, and, if need be, sacrifice for the honor, freedom and prosperity of our country. For many years, may it be the fountainhead from which will come forth stalwart, faithful Catholics, loyal to the Holy See, and practicing Christians who will make Our Lord's commandments and holy teachings the core of their daily living. *God bless you!*

### Rochester Picks Sports Queen



William B. Hussar, member of the UNA Supreme Board of Advisors, congratulates the winner in a close contest for the Rochester Sports Queen of 1958, Tamara Janchuk.

### UNA Bowling League of N. J. Honors Slobodian and Lytwyn

By STEPHEN KURLAK  
NEWARK.—More than 100 awards to the league's outstanding players.

Among the trophies and cash prizes presented at the banquet was the "Challenge Trophy", a 24-inch, four-column trophy destined to become the property of the team which wins it three times. This year the championship was won by the Ukrainian Orthodox Church team of Newark, and last year the Ukrainian American War Veterans quintet walked off with it. The first team to win the trophy was the Ukrainian Sitch Athletic Association's five. Master of ceremonies was John Romanion, a former member of the UNA Supreme Board of Advisors and founder of the league.

### State Department Sympathetic To Relief Committee's Aims

WASHINGTON.—Dr. Walter Gallan, president of the United Ukrainian American Relief Committee, and Michael Piznak, the Committee's vice-president and legal advisor, conferred with State Department officials here last week, seeking aid for Ukrainians behind the Iron Curtain, and their resettlement. They were specifically concerned with Ukrainians in Poland, Czechoslovakia and Yugoslavia. Dr. Gallan and Mr. Piznak were informed that the U. S. immigration quota for Czechoslovakia is not yet exhausted, making Ukrainians born in Carpatho-Ukraine or Czechoslovakia eligible for emigration to the U. S. under this quota. They were told that relatives of these Ukrainians should contact the UARC at Philadelphia for the necessary affidavits. The State Department declared itself sympathetic to the UARC representatives' suggestion and desire to send their own representatives to Poland and to Yugoslavia for distribution of aid. The State Department promised full support if such representatives were sent. Dr. Gallan and Mr. Piznak were further informed that the United States and Polish government representatives are continuing their conferences to exempt aid packages from the United States to Poland from Polish import duties, which up to now have severely curtailed the flow of such packages to Ukrainians in Poland.

### Cadet Woloshyn Receives Medal

NEWARK.—Adding to former laurels, Cadet Lieutenant Bohdan Woloshyn of Bayonne received the Armed Forces Communications and Electronics Association Medal during the fourth annual President's Review at Newark College of Engineering. The medal was presented to him by Dean William Hazell Jr., dean of administration, at Sussex Avenue Armory. Cadet Woloshyn, a member of UNA Branch 281, was awarded a gold medal earlier this year by the Society of American Military Engineers as "the outstanding 1958 engineering student of the Air Force Reserve Officers' Training Corps." The Chicago Tribune Senior Award was given to another Ukrainian-American lad, Cadet Lieutenant Martin N. Fechnytsky of Metuchen, N. J. Three other New Jersey cadets from Ukrainian families also completed their AFROTC curriculum at the review. They are Cadet Major William Duick of Iselin, Cadet Capt. Stephen Petrik of Passaic and Cadet Capt. Ernest A. Porter of Dennerville.

### TWO UKRAINIAN COURSES WILL BE OFFERED AT UNIVERSITY OF MANITOBA THIS SUMMER

WINNIPEG.—The registrar of the University of Manitoba has announced that two Ukrainian courses will be offered by the university's Department of Slavic Studies this summer. The courses—Introductory Ukrainian 110 and Intermediate Ukrainian 201—will be given from July 3 to August 14 by Prof. J. B. Rudnytsky, chairman of the department. Introductory Ukrainian is offered to students who enter the university with elementary knowledge of Ukrainian. It includes a review of basic Ukrainian grammar; orthography and reading of texts; dictation;

## Personalia

Sonia Linytsky, university senior, was recently chosen 1958 May Queen of Youngstown University by a vote of students. She was honored at the golden anniversary May Fete on Pollock Campus of the university and at the May dance.

A daughter of Mrs. Anastazy Linytsky of Youngstown, Ohio, Miss Linytsky is preparing to teach high school mathematics and French. She is a member of Beta Sigma Omicron national social fraternity, the Newman Club, the Spanish Club, the Student Education Association, and the Mathematics Club, which she served as president.

Miss Linytsky, her mother and brother belong to UNA Branch 230.

Mrs. Ann Stec Maksymowich of Miami Beach, Fla., a member of UNA Branch 3, is visiting her parents, Mr. and Mrs. D. Stec of Elizabeth, N.J. Mrs. Maksymowich will return to Miami Beach after attending the Polewchak-Fedirko nuptials in Elizabeth on May 25.

Guest of honor at a recent bridal shower given by her attendants was Ann Fedirko of Colonia, N.J., who will be married May 25 to William Polewchak of Elizabeth, N.J. The party was held at the home of Miss Fedirko's parents, Mr. and Mrs. Alexander Fedirko.

Oleksa Zepko, father of UNA Supreme Vice-president Genevieve Zerebniak, died May 16 in hospital in Akron, O. at the age of 69.

One of the oldest and most active pioneers in Ukrainian-American life, Mr. Zepko served as an officer of UNA Branch 295 in Akron for 25 years and was president of the Branch at time of his death. He was instrumental in the formation of a youth branch (180) of the UNA in Akron.

Born in 1889 in the village of Krasna, province of Kroso in Western Ukraine, he came to the United States in 1906. He is survived by his widow Anastasia, two daughters and the Zepko clan of Ohio numbering about 80 persons, all of them members of the UNA.

Mr. and Mrs. Stephen Shipka of UNA Branch 200, have returned to their home in Richmond Hill, N.Y., after a week's visit with their son, Walter Shipka, and his family, in Parma, O.

The Spring Festival Art Show in New York's Greenwich Village will include wood carvings, Ukrainian Easter eggs and hand-made copper and silver jewelry fashioned by Ted Thurslic of New York. A member of UNA Branch 237 in Chester, Pa., Mr. Thurslic says his display will be located at the corner of Sixth Avenue and Fourth Street starting June 1.

New York businessman Platon Stasiuk of UNA Branch 204 has written a book *In the New World*, reminiscences and experiences of his 45 years of business and community life in this country. He includes Ukrainian community organizations and fraternal societies, recalls Ukrainian participation in the Chicago World's Fair of 1933, and relates the history of the Ukrainian National Home in New York City.

Dr. Paul Kancher was installed May 20 as vice-president of the Chicago Dentists' Society. Member of UNA Branch 176, he is the first Ukrainian to be elected to the executive of the society.

Among students who graduated recently from Royal Roads Academy in Victoria, B.C., were two Ukrainian-Canadians—Lubomyr Kuzych-Berezowsky of St. Catharines, Ont., and L. Parneta of Saskatchewan. The graduation ceremonies at the Canadian "West Point" were attended by top-level military and government officials.

Ukrainian Easter-egg expert Mary Sawruk of Allentown, Pa., recently left by plane to visit relatives in Poland. Miss Sawruk, who is employed as medical secretary for the Bethlehem Steel Co., belongs to UNA Branch 147.

The father of Senator William Wall of Canada, Michael Andrew Wall (Wolochatuk) died this month in Winnipeg. He was 67 years of age. Besides Senator Wall, he is survived by his widow Anna, a son Ernest, five daugh-

### UNA ENGLISH-LANGUAGE BOOKS OPEN MANY DOORS TO TRUTH

By MILDRED MILANOWICZ  
An "Open Sesame" to many things for many people is the proven magic contained in the impressive number of English-language books published by the Ukrainian National Association. Most magical, it seems, has been the opening of the door to the truth about Ukraine and Ukrainians for all English-speaking peoples. The efficacy of this magic is best verified by the frightened screams that subsequently emanated from Moscow Radio, berating one of the authors of these books (Clarence A. Manning) and vilifying the publishers, Moscow's favorite method of beating down the truth. Even more effective has been the heartening recognition of Ukraine and Ukrainians by the public figures of all countries, by the press of these countries, by radio, by television. Today, there is true and factual source material for all of them to refer to in learning about us—thanks largely to the efforts of the U.N.A., in accordance with its basic tenets, to help the Ukrainian cause. For young students, the door has been opened for fascinating research on a subject still needing much interpretation to the English world—Ukraine and its riches: the language, history, culture, literature, art, ethnography, music, population, geology, and a host of other subjects. Thanks again to the U.N.A., students in the very near future will find keys of their own in the forthcoming English language Encyclopedia of Ukraine which the U.N.A. is now preparing for publication. The absorbing material found in books in the Slavonic Sections of various libraries should offer much new and revealing information to students tackling the Ukrainian problem if material and bibliographies contained in the coming Encyclopedia are utilized. For Ukrainians proud of their heritage, the U.N.A. English-language books have opened new vistas of interest, of deeper pride and eagerness to let others know about the land of their origin—Ukraine. These are books that would make excellent graduation gifts for high school students. Teenagers planning to attend the Ukrainian Cultural Course at Soyuzivka and others who are seeking research material for articles and lectures will find them invaluable. Here is a list of the books, all of which can be obtained from the Svoboda Book Store and in most local Ukrainian book stores: **Hetman of Ukraine—Ivan Mazepa** by Clarence A. Manning; **History of Ukraine** by M. Hrushevsky; **Ivan Franko** by Percival Cundy; **Taras Shevchenko, Poet of Ukraine** by W. H. Chamberlain; **Twentieth Century Ukraine** by Clarence A. Manning; **Ukraine Under the Soviets** by Clarence A. Manning; **Moses** by Ivan Franko (translated); **Muse in Prison** by Yar Slavytch; **Shevchenko and Women** by Dr. Luke Myshuha; **Ukraine and American Democracy** by Dr. Luke Myshuha; **Ukrainian National Movement** by Stephen Shumeyko.

### Scholarships To Cultural Course Offered by Many Organizations

To the growing list of scholarships being offered this season to students between 18 and 21 years of age who wish to learn about Ukrainian culture in the most ideal surroundings—the scenic beauty of the Catskill Mountains at the UNA vacation resort "Soyuzivka"—have been added three more student-aid grants. They are offered by UNA Branch 293 of Brooklyn, the Trident Savings and Loan Association of Parma, O., and the New Jersey Ukrainian Youth League. The scholarship from Branch 293, given in previous years to Helen Demydchuk, Alexander Ruskewicz and Halyna Deluka, has been awarded to Maria Tkaczuk, according to an announcement from Maria Demydchuk, Branch secretary and UNA Supreme Advisor, and Wasyli Muzak, delegate to the UNA convention. Contest for the scholarship offered by the Trident Association is open to June 15. Requirements are: age 16-21, resident of United States or Canada, write essay on "Why Ukrainian youth of America or Canada stands aloof from Ukrainian organizations". Applications should be addressed to Peter Pucilo, Trident Savings and Loan Association, 1935 W. 57th, Chicago, Ill. The "Jersey Jabber", publication of the New Jersey Youth League, announces the league's contest is open to New Jerseyites. Candidates should write to William Draganchuk, UYL-NJ President, 506 18th Ave., Newark 3, N.J. "Soyuzivka" scholarships are also offered by the Ukrainian Professional Society of North America and by UNA Branches of Cleveland. **DETROIT CHORUS SINGS** CHICAGO.—Ukrainian male chorus "Trembita", which made its debut in Detroit several months ago, will give a concert here May 31 with concert pianist Boris Maximovich. The concert will be held in the Chopin High School Auditorium at 6:30 p.m. with Joanna von Draginda of Detroit as mistress of ceremonies. The chorus of some 50 men is directed by Prof. Kyrylo Cependa.

**Annual PICNIC**  
SPONSORED BY  
**Holy Name Society**  
of  
**SS. PETER AND PAUL**  
UKRAINIAN CATHOLIC CHURCH  
in JERSEY CITY  
at  
**WAYSIDE PARK**  
Dunnellen, New Jersey  
**Sunday, May 25, 1958**  
Music by BOB CLEWELL  
DONATION: \$1.00 PARK OPENS: 11 A.M.

### Ukrainian Scouts of New York Assemble For Traditional Dinner

NEW YORK.—More than 300 Ukrainian boy and girl Scouts assembled here May 11 for the traditional svyachen—Easter community dinner—of the largest Ukrainian Scout division in the world. The dinner, held in the Ukrainian National Home, was attended by a host of parents and friends. Speakers were Dr. Jaroslav Padoch, Wasyli Puyda and Bohdan Lastovetsky. Food blessing was conducted by the Rev. J. Kuzhnyak of St. George's Ukrainian Catholic Church, and benediction was given by the Rev. T. Minenko of Holy Trinity Ukrainian Orthodox Cathedral. Mr. Puyda appealed to the gathering to assist in the fund drive to provide a Scout home for the 1000 Ukrainian Scouts in the Metropolitan New York area. Bandura selections were played by a group of boy Scouts under the direction of Senior Scout Hayduk, and girl Scouts in colorful Ukrainian costumes performed *hahilyky* (Easter dances). Included in the program was a playlet written by Lesya Khraplyva. The event was planned by the New York Scout division headed by Walter Khamula, Eustace Hoydych and Mr. Lastovetsky.

NOW IS THE TIME...  
to make your reservation for the  
**UKRAINIAN AMERICAN VETERANS**  
**ELEVENTH**  
**ANNUAL CONVENTION**  
UKRAINIAN AMERICAN RESORT CENTER, Inc.  
GLEN SPEY, N. Y.  
**June 20, 21, 22, 1958**  
Reserve with:  
George WOLYNETZ, U. A. V. Chairman  
100 Second Ave., NYC, N. Y.

**U. N. A.**  
**Convention Dance**  
Sponsored By  
**UKRAINIAN YOUTH LEAGUE OF OHIO**  
**Wednesday, May 28th, 1958**  
At The  
**HOTEL STATLER**  
E. 12th Street & Euclid Ave. — CLEVELAND, Ohio  
10:00 P. M. to 1:00 A. M.  
SEMI-FORMAL. DONATION \$2.00

*Friends! Neighbors! Jersey City and Environs!*  
THE J. C. BRANCH OF UKRAINIAN CONGRESS COMMITTEE  
with  
UNITED UKRAINIAN ORGANIZATIONS OF J. C.  
will sponsor a  
**GRAND PICNIC**  
at  
**Patrylow's Grove, Kenilworth, N. J.**  
**June 1, 1958**  
A cordial invitation is extended to All Ukrainians and Friends in Jersey City, surrounding Cities and New York City.  
All proceeds to complete Building of New Ukrainian Community Center.  
DIRECTIONS TO PARK: Buses will be available from 11:00 A. M. to 1:00 P. M. at corner of Sussex and Greene Sts.; and at 433 Hoboken Ave.  
By Auto: Route # 1 from Newark; turn right on Route # 22. At third crossing beyond "American Shops" turn left. At next crossing turn right, follow signs to park.



THE PUBLICATIONS OF THE U.N.A. Ukrainian Athlete of the Year

(Continued from page 2)

How then can Svoboda secure more money? That is a brutal question which the quadrennial meeting must face and on its solution will depend the progress of the journal during the next four years.

reputation still higher. To make this possible is a proper subject for discussion at the quadrennial meeting.

The Ukrainian Weekly

The future of The Ukrainian Weekly offers very different problems from those of Svoboda, because during its development as an English-language supplement of the older journal it has definitely not found its place in the Ukrainian life of the United States and Canada.

This is not the fault of any individual for it is a common difficulty of all the English supplements of foreign-language newspapers. One and all were started as youth journals to appeal to and hold the interest of the younger generation born in the United States or Canada.



John Chisdak, all-around athlete of Central High School, Scranton, who has been cited by news services for his performances on the gridiron, is shown receiving a plaque from Michael Kowalchik, president of the UWA Youth League of Lackawanna County.

On the financial side, the same problem exists for the Weekly as for Svoboda and the same remedies are available to further the work of the journal.

triumphs of Ukrainian-athletic teams are still important items of news. It is still within the function of the Weekly to record events of interest to Ukrainians concerning the personalities in the two countries.

are merely indifferent to the form in which it has been presented. The Weekly has it in its power to present a careful and considered interpretation of that culture in language to which the younger-generation Ukrainians are accustomed.

It also raises the question whether an enlarged newspaper would not be able to secure more advertising by a special campaign, for it is the advertising that covers much of the income of the average American press.

We can assume that over ninety-five per cent of the men and women who read the Weekly also read one or more English-language publications. They are familiar with the course of world events and the way in which those events affect their own personal interests.

Within the next ten years the young men and women for whom the Weekly was started will provide a large part of the officers and leading figures of the U.N.A.

After sixty-five years Svoboda has found its niche in the life of the United States and of the Ukrainian community.

The original purposes of the Weekly have not been outgrown. Those were to keep the younger people in touch with developments in the U.N.A. and with the Ukrainian groups in the different cities.

It might be well at the present time to give up the idea of treating the Weekly as a supplement to Svoboda and to separate clearly and distinctly the subscription lists of the two journals.

НАЙКРАЩЕ ДЖЕРЕЛО ПІЗНАННЯ НАШОГО МИНУЛОГО! ІСТОРІЯ УКРАЇНИ-РУСИ М. Грушевського

10 томів — 11 книжок великого формату. Велетенська праця з історії українського народу, яка ніколи не втрапить найвищої наукової вартості.

У ФІНЕКСІ В ПІДМІСЬКІЙ ЛІТНІСЬКОВІЙ ДІЛЬНИЦІ:



Коло 900 родин закупило парцелі вартості понад 1,500,000 дол. Багато із них відмовилися продати ті парцелі за подвійну ціну за купу.

Your Broker of Paradise Valley in Phoenix, Arizona. WHitney 5-6974 — Evening WI 3-5362 — Day

ARIZONA INVESTMENT & REALTY CORPORATION 4117 E. Bell Rd. R. R. 2, Box 988 — PHOENIX, Arizona.

"There's No Place Like Soyuzivka"

Vacation home for thousands of UNA members each year is a 350-acre wooded estate in the Catskill Mountain country that looks so Carpathian some old-timers declare it's a bit of the old sod transplanted in America.

soyuzivka; others watched from the comfort of cars parked in the adjacent parking lot.



A view of Levis, the latest addition to Soyuzivka, which has been converted into quarters for children attending the UNA Children's Camp.

DANCE NIGHT The spacious dancing platform erected last year in front of the Clubhouse, overlooking the swimming pool and the playing fields beyond, has proved to be a stellar attraction.

PING PONG ANYONE? Ping pong games in the clubhouse were a lot of fun for the players but distracting to those dancing or chatting nearby.

SOCCER-SOFTBALL FIELD In fine condition this season is the soccer-softball field which last year received weeks of leveling, raking, fertilizing, seeding, rolling and watering.

DECK SHUFFLEBOARD Very popular with patrons last season was deck shuffleboard, as witness the two worn-out sets of sticks used by quip pushers last year.

MORE TENNIS COURTS Tennis has grown in popularity to such an extent that the single clay court was sadly overworked.

SUNFLOWERS TOO Plants and flowers of all kinds, including sunflowers and petunias, will be ready for patrons.

LUKE JANICK HONORED BY UAV POST IN NEWARK SPRINGFIELD, N. J. — A plaque for meritorious service was presented to Luke Janick of Newark by Commander Leo Koropatnick, Post No. 6 of the Ukrainian American Veterans.

MORFOSA BEAUTY CREAM "GUARDIAN OF BEAUTY" проти шкідливих плям, прищів, веснянок і інших недомог шкіри.

THE NEWCASTLE LABORATORIES Toronto, Ontario, Canada. 239 Dufferin Ave. Winnipeg 4, Man., Canada

МОРФОСА БЕАУТІ ЛОТІОН Новий паливний "make-up" на день.

BUY U. S. SAVING BONDS Доводимо до Вашого ласкавого відома про існування УКРАЇНСЬКОГО ВИСИЛКОВОГО БЮРА в НЮАРКУ, Н. Дж.

W. W. Export-Import Co. 263 MARKET STREET NEWARK, N. J., U.S.A. Tel. Market 3-1968

HUNTING CLUB Guests who like to visit Soyuzivka in the fall and winter months last year organized the Soyuzivka Hunting Club.

CHILDREN'S CAMP Special quarters have been added this year — residence accommodation, dining facilities, playgrounds, swimming pool — for a children's camp.

NEW GIFT SHOP Adding to the color and warmth of the Main Building is a gift shop that stocks beautiful Ukrainian ceramics, jewelry, ribbons, belts, miniature Hutzul shoes, hard-to-get kilims, and other items that can make unusual wedding and Christmas gifts.

OPENING Soyuzivka opens its doors to the public on May 30 with a gala Memorial Day weekend program.

THE UKRAINE: A Submerged Nation By WILLIAM HENRY CHAMBERLIN Published by THE MACMILLAN COMPANY

Svoboda Book Store P. O. BOX 346 JERSEY CITY 3, N. J. PRICE: \$1.75

Advertisement for Wołoschuk Furs, featuring a woman in a fur coat and text: "FURS FOR ALL — LARGE OR SMALL" "FUR PIECE you have been longing for?"

Advertisement for W. W. Export-Import Co. featuring text: "W. W. Export-Import Co. 263 MARKET STREET NEWARK, N. J., U.S.A. Tel. Market 3-1968"